

---

---

**3rd Session, 55th Legislature  
New Brunswick  
54-55 Elizabeth II, 2005-2006**

---

---

---

---

**3<sup>e</sup> session, 55<sup>e</sup> législature  
Nouveau-Brunswick  
54-55 Elizabeth II, 2005-2006**

---

---

**BILL  
56**

**AN ACT TO AMEND THE  
HARMONIZED SALES TAX ACT**

Read first time: April 28, 2006

Read second time:

Committee:

Read third time:

**PROJET DE LOI  
56**

**LOI MODIFIANT LA  
LOI SUR LA TAXE DE VENTE HARMONISÉE**

Première lecture : le 28 avril 2006

Deuxième lecture :

Comité :

Troisième lecture :

---

---

**MR. THOMAS J. BURKE**

---

---

---

---

**M. THOMAS J. BURKE**

---

---

2006

**BILL 56**

**PROJET DE LOI 56**

**An Act to Amend the  
Harmonized Sales Tax Act**

**Loi modifiant la  
Loi sur la taxe de vente harmonisée**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick décrète :

**1** *Subsection 21(1) of the Harmonized Sales Tax Act, chapter H-1.01 of the Acts of New Brunswick, 1997, is amended*

**1** *Le paragraphe 21(1) de la Loi sur la taxe de vente harmonisée, chapitre H-1.01 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1997, est modifié par :*

*(a) in paragraph (j) by striking out the period at the end of the paragraph and substituting a semicolon;*

*a) la suppression du point à la fin de l'alinéa (j) et son remplacement par un point virgule;*

*(b) by adding after paragraph (j) the following:*

*b) l'adjonction après l'alinéa (j) de ce qui suit :*

*(k) providing for the rebate of the provincial portion of the tax imposed by the system of taxation under Part IX of the Excise Tax Act (Canada) as set out in Schedule VIII of the Excise Tax Act (Canada), up to a maximum of \$1,500, that has been paid on a new hybrid electric motor vehicle, as defined by regulation, that is delivered to the purchaser or the lessee after March 31, 2006, and prescribing the basis on which the rebate is calculated and the conditions under which the rebate is made.*

*k) prévoyant le remboursement, jusqu'à concurrence de 1 500 \$, de la portion provinciale de la taxe prévue sous la partie IX de la Loi sur la taxe d'accise (Canada) telle que décrite à l'Annexe VIII de la Loi sur la taxe d'accise (Canada), qui est acquittée à l'achat ou d'un bail d'un véhicule à moteur hybride, tel que défini par règlement, qui est livré à l'acheteur ou au locataire après le 31 mars 2006, et prescrire le mode de calcul du remboursement et les conditions de son octroi.*

**Commencement**

**2** *This Act or any provision of it comes into force on a day or days to be fixed by proclamation.*

**Entrée en vigueur**

**2** *La présente loi ou l'une quelconque de ses dispositions entre en vigueur au jour ou aux jours fixés par proclamation.*